

## ZMLUVA O UVEDENÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

**Pozývajúci:** **Divadlo P. O. Hviezdoslava n. o.**  
Sídlo : Gorkého 478/17, 811 01 Bratislava - mestská časť Staré Mesto  
Zastúpenie: Mgr. art. Valeria Schulczová, ArtD. - riaditeľka  
Právna forma: nezisková organizácia  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK19 7500 0000 0040 3091 2498  
SWIFT: CEKOSKBX  
IČO : 54 775 868  
DIČ : 2121787118  
IČ DPH: SK2121787118  
Kontaktná osoba : Ing. Katarína Švábyová – projektová manažérka  
Telefón : 00 (+) 421 911 160 060  
WWW : www.dpoh.sk  
E-mail : svabyova@dpoh.sk (ďalej aj ako „DPOH“)

**Hostujúci súbor:** **ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE**  
Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice  
Konanie: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálny riaditeľ  
Právna forma: štátna príspevková organizácia  
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK- 6556/2021-110/18558  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu : 7000070481/8180  
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481  
BIC: SPSRSKBAXXX  
IČO: 31 299 512  
DIČ: 2021469758  
IČ DPH: SK2021469758  
Kontaktná osoba: Alexander Skopintsev - produkčný baletu  
Telefón: 00 (+) 421 55 2452 206  
Fax: 00 (+) 421 2452 212  
E-mail: alexander.skopintsev@sdke.sk (ďalej aj ako „ŠD Košice“)

(spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o uvedení divadelného predstavenia (ďalej len „Zmluva“)

### Článok I

#### Predmet zmluvy a miesto plnenia

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok vzájomnej spolupráce na verejnom vykonaní divadelného predstavenia **ŠD Košice- „Extáza/Obrazy o nej“** (ďalej ako „**predstavenie**“), ktoré bude uvedené na scéne DPOH v Bratislave ako aj úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán s tým súvisiacich a ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto Zmluvy.
2. **DPOH a ŠD Košice** sa dohodli na vzájomnej spolupráci na verejnom vykonaní predstavenia ŠD Košice **„Extáza/Obrazy o nej“**, ktoré sa uskutoční dňa **03.02.2023 na scéne DPOH v Bratislave od 19.00 hodiny**.
3. Predmetom vzájomnej spolupráce je tanečné dielo **„Extáza/Obrazy o nej“** podľa nasledovnej špecifikácie:

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>Námet, scenár, choreografia a réžia:</b> | Andrej Petrovič    |
| <b>Hudba:</b>                               | Vladislav Šarišský |
| <b>Texty a scenár:</b>                      | Tomáš Straka       |
| <b>Dramaturgia, libreto:</b>                | Eva Gajdošová      |
| <b>Scéna a kostýmy:</b>                     | Diana Strauszová   |
| <b>Svetelný dizajn:</b>                     | Karol Šimek        |

Inscenácia *Extáza / Obrazy o nej* predstavuje rôzne podoby ženy inšpirované fázami mesiaca, ktorý je magickou bránou nie len k cyklu zrodzenia ale i znovuzrodzenia. Fenomén femininity a ženského tela v rôznych konvenčných i nekonvenčných rolách je centrom inscenácie, ktorej dominujú obrazy extatickej sily, lásky, schopnosti obetovania sa, neopísateľnej bolesti zo straty a nezlomnosti kráčať ďalej. Odhodlania neprestajne niest' svetlo, no nebát' sa ani temnoty, ktorá často odhalí skutočnosť. Extáza je pocit vytrženia i hlbokého zvnútorňovania, chaosu i absolútneho pokoja, momentu počatia i vytrženia, ktoré so sebou prináša život i smrť.

Idea pôvodného súčasného tanečného diela *Extáza / Obrazy o nej* vychádza z fenoménu ženského tela a jeho zázračných premien. Prekračovanie hraníc, zmenený stav vedomia, strata kontroly, eufória, stav blaženosti a pod. Extatické momenty radosti, po ktorých túžime, aj za cenu strát. Extáza je obrazom ženy prostredníctvom štyroch archetypov – na pozadí štyroch mesačných fáz.

4. Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje zabezpečiť v rámci vzájomnej spolupráce svoje plnenia špecifikované v tejto Zmluve.

## Článok II

### Základný rámec vzájomnej spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci v záujme verejného vykonania predstavenia „**Extáza/Obrazy o nej**“ prostredníctvom baletného súboru **ŠD Košice**, ktoré bude zodpovedať umeleckým a obchodným záujmom DPOH a ŠD Košice. Každá zo zmluvných strán bude participovať na vzájomnej spolupráci podľa svojich najlepších možností a na vlastné náklady, ak táto zmluva neustanovuje inak.
2. **ŠD Košice** vyhlasuje, že všetky príslušné autorské práva, ako aj práva súvisiace s autorským právom má v súvislosti s realizáciou divadelného predstavenia riadne vysporiadané (na účely verejného vykonania diela, resp. umeleckých výkonov) tak, aby licencia k verejnému vykonaniu diela bola udelená pre uvádzanie diela v termíne podľa článku I ods.2 tejto Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ŠD Košice recipročne umožní DPOH do 31.12.2024 hosťovanie v historickej budove ŠD Košice, a to formou jedného verejného vykonania divadelného diela. Predmet inscenácie a konkrétny dátum jej verejného vykonania budú predmetom samostatnej Zmluvy Zmluvných strán, ktorá musí byť uzatvorená v písomnej (listinnej) forme s tým, že inak sa na práva a povinnosti Zmluvných strán pri vykonaní tohto recipročného hosťovania budú primerane vzťahovať ustanovenia tejto Zmluvy.

## Článok III

### Závazky

#### 1. ŠD Košice sa zaväzuje:

- a) na vlastné náklady zabezpečiť hosťujúci súbor baletu ŠD Košice, prípadných hosťujúcich interpretov, k verejnému vykonaniu diela,
- b) na vlastné náklady zaslať DPOH do 7 dní od uzavretia tejto Zmluvy propagačné materiály k predstaveniu / tlačové alebo elektronické: plagáty, bulletiny, video trailer a pod. /; v tejto súvislosti **ŠD Košice** vyhlasuje, že má riadne vysporiadané všetky príslušné autorské práva viažuce sa na takto poskytnutý propagačný materiál a je oprávnený poskytnúť ho DPOH za účelom propagácie predstavenia. ŠD Košice nesie plnú zodpovednosť, v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia. Použitím týchto materiálov na účel plnenia predmetu zmluvy zo strany DPOH tomuto nevzniká žiadna povinnosť plnenia voči tretej osobe,
- c) zabezpečiť umeleckú kvalitu predstavenia,
- d) zrealizovať pred predstavením stavbu scény, svetelnú, technickú a interpretačnú skúšku, v spolupráci s technickou obsluhou ŠD Košice a so základným technickým personálom DPOH,
- e) po odohraní predstavenia zabezpečiť demontáž a naloženie scény do prevážajúceho vozidla v spolupráci s technickou obsluhou ŠD Košice a technickým personálom DPOH,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- g) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu scény, kostýmov a rekvizít z miesta sídla hosťujúceho súboru do Bratislavy a naspäť,
- h) na vlastné náklady zabezpečiť ubytovanie pre účinkujúcich, technických a produkčných pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii predstavenia,
- i) zaslať DPOH do 7 dní od uzavretia tejto Zmluvy požiadavky /dispozície/ na technické vybavenie hracieho priestoru, požiadavky na služby technického personálu, časové dispozície stavby, skúšok, prevedenia, a demontáž scény z predstavenia.
- j) dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarimi platné pre priestory, v ktorých bude predstavenie realizované, o ktorých bude s dostatočným časovým predstihom pred realizáciou predstavenia poučený zodpovednou osobou DPOH,
- k) dodržiavať zákaz vnášania akýchkoľvek jedál a nápojov do budovy DPOH,
- l) dodržiavať zákaz fajčenia v priestoroch DPOH v zmysle zákona č. 377/2004 Z. z. o ochrane nefajčiarov v znení neskorších predpisov,
- m) vzhľadom k skutočnosti, že budova DPOH je zapísaná v Ústrednom zozname pamiatkového fondu SR pod č. 11538/2, dodržiavať zákon č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších právnych predpisov pri vykonávaní svojich činností podľa tejto Zmluvy v budove DPOH,
- n) akceptovať finančné ohodnotenie vstupeniek uvedené v článku III ods. 3. tejto Zmluvy,
- o) uhradiť na vlastné náklady všetky licenčné odmeny a honoráre súvisiace s uvedením diela na verejnosti v zmysle článku I ods. 2 tejto Zmluvy.

#### 2. DPOH sa zaväzuje:

- a) k celkovej organizácii prevedenia predstavenia v možnostiach, ktoré sú u usporiadateľa obvyklé, zahŕňajúc predovšetkým tlač, registráciu, distribúciu a predaj vstupeniek, nahlásenie uskutočnenia predstavenia (podujatia) na príslušné miesta, v prípade, ak sa takéto ohlásenie bude vyžadovať a uhradenie poplatkov, ktoré z takejto činnosti vyplývajú, ako aj dodržanie všetkých zákonom stanovených povinností,
- b) poskytnúť divadelné priestory (javisko, hľadisko, vstup do divadla a šatňové zázemie) a základný technický obslužný servis na stavbu scény, skúšku, prevedenie a uskutočnenie predstavenia podľa požiadaviek **ŠD Košice**. Samotná príprava predstavenia bude realizovaná v deň uskutočnenia predmetného predstavenia,

- c) zabezpečiť opakovaný vjazd nákladného vozidla Host'ujúceho súboru, prevádzajúceho kulisy a kostýmy k predstaveniu a jeho parkovanie na parkovacích miestach na Gorkého ulici v bezprostrednej blízkosti budovy DPOH na nevyhnutne potrebný čas, v súvislosti s vyložením a naložením kulís a kostýmov,
  - d) zabezpečiť pre osobné motorové vozidlá ŠD Košice - 3 parkovacie miesta pre osobné automobily (kategória M1) pri budove divadla na Gorkého ulici v Bratislave
  - e) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle dohovoru a poskytnutých technických požiadaviek podľa harmonogramu a rozpisu služieb,
  - f) v deň uskutočnenia predstavenia poskytnúť služby obslužného, bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzачky, osobu, ktorá vyhovela skúške z poskytovania prvej pomoci a má o tom vystavené od oprávnenej organizácie potvrdenie a pod.),
  - g) zabezpečiť, aby pred predstavením boli diváci upovedomení o tom, že počas predstavenia je zakázané vyhotovovať akýkoľvek zvukový, obrazový a/alebo zvukovo-obrazový záznam; v prípade porušenia povinnosti zo strany DPOH (o zabezpečení upovedomenia podľa tohto ustanovenia Zmluvy) sa zaväzuje DPOH uhradiť ŠD Košice akúkoľvek škodu, ktorá by porušením tejto povinnosti ŠD Košice vznikla alebo zmluvnú pokutu, ktorú by bolo ŠD Košice povinné uhradiť tretím osobám,
  - h) zaslať **ŠD Košice** v elektronickej forme na adresu: **alexander.skopintsev@sdke.sk** pôdorys rez javiska, zoznam častí svetelného a zvukového zariadenia na scéne DPOH,
  - i) poskytnúť priestor/plochu vo vstupnej hale ako promo zázemie ŠD Košice s veľkosťou 2m<sup>2</sup>,
  - j) zabezpečiť predaj vstupeniek na predstavenie a propagáciu predstavenia.
3. Cena vstupeniek určená na základe dohody medzi ŠD Košice a DPOH je stanovená pre jednotlivé kategórie v nasledovných výškach: vo výške **30,- €**, vo výške **25,- €**. Zľavy budú realizované v zmysle Všeobecných obchodných podmienok DPOH.  
DPOH zabezpečí v zmysle zmluvy 22 vstupeniek pre ŠD Košice.  
Zmluvné strany si vzájomne odsúhlasia protokol pozvaných hostí v počte 40 vstupeniek do 15 pracovných dní od podpisu tejto Zmluvy, pričom za ŠD Košice je kontaktnou osobou: **Ing. Ondrej Bernát, vedúci úseku podporných činností generálneho riaditeľa (tel. kontakt: 055 2452 202, e-mail: [ondrej.bernat@sdke.sk](mailto:ondrej.bernat@sdke.sk))** a za DPOH je kontaktnou osobou **Dana Freyerová, PR manažérka (tel. kontakt: 0905121628, e-mail: [freyerova@dpo.sk](mailto:freyerova@dpo.sk))**.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú počas plnenia tejto Zmluvy v priestoroch **DPOH** rešpektovať a dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a predpisy o ochrane pred požiarom platné v období realizácie predmetu Zmluvy, ako aj pokynmi zástupcov Zmluvných strán pre tieto oblasti.
5. **ŠD Košice** znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu, ktorých ŠD Košice zabezpečuje, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.
6. **DPOH** znáša všetky náklady a zodpovedá za úrazy interných zamestnancov DPOH, ktorých zabezpečuje, spôsobené pri ich výkone práce, ako aj za úrazy divákov, ktoré takouto činnosťou vzniknú.

#### Článok IV

##### Technické zabezpečenie a termíny prípravy prevedenia tanečného diela

1. Zmluvné strany sa dohodli, že príprava k predvedeniu tanečného diela sa bude realizovať v termíne **03.02.2023 na scéne DPOH v Bratislave**. DPOH na tento účel zabezpečí na vlastné náklady vhodné skúšobné priestory (vrátane šatní pre účinkujúcich - zvlášť pre mužov a zvlášť pre ženy a vrátane šatní pre technikov) ako aj základný technický a obslužný personál potrebný na realizáciu skúšobného procesu v týchto priestoroch.
2. Prípravný proces a termíny:

|                                    |            |  |
|------------------------------------|------------|--|
| Stavba javiska:                    | 03.02.2023 | od 8.00 hod do 12:00 hod.              |
| Exercise v štúdiu (baletná sála) : | 03.02.2023 | od 14:00 hod. do 15:00 hod.            |
| Nastavovanie svetiel:              | 03.02.2023 | od 12:00 hod. do 16:00 hod.            |
| Tanečná skúška na javisku:         | 03.02.2023 | od 16:00 hod. do 17.30 hod.            |
| Likvidácia scénickej stavby:       | 03.02.2023 | po ukončení predstavenia do 24.00 hod. |

Iné termíny budú dohodnuté na základe dohody zmluvných strán operatívne, s ohľadom na možnosti oboch zmluvných strán.
3. Využívanie priestorov scény DPOH v Bratislave počas prípravného obdobia bude po vzájomnom dohovore a bez finančných nárokov zúčastnených strán.
4. Každá zo Zmluvných strán znáša svoje náklady súvisiace s prípravou a technickým a administratívnym zabezpečením vykonania tanečného diela.

#### Článok V

##### Propagácia tanečného diela

1. Zmluvné strany udeľujú výlučne na účely propagácie prevedenia tanečného diela súhlas na použitie svojho názvu a oficiálneho loga (znaku) na propagačných materiáloch k verejnému vykonaniu predstavenia, v propagačných materiáloch DPOH, k vytvoreniu zvukovo-obrazového záznamu (v max. rozsahu 1 minúty), aj na použitie v elektronických médiách (televízia, rozhlas), tlačových materiáloch (billboard, bigboard, citylight, plagát, leták, bulletin, printová inzercia, premiérová pozvánka), v teletexte, v sieti internet a pod. Zmluvné strany si zašlú logo v krivkách najneskôr do 3 dní od podpisu Zmluvy.

2. Zmluvné strany súhlasia, že za účelom propagácie predstavenia môžu televíznym alebo rozhlasovým médiám povoliť filmovať alebo nahrávať skúšky alebo ktorúkoľvek časť predstavenia bez nároku na finančnú kompenzáciu, a to pre potreby výroby spotu do televízneho alebo rozhlasového spravodajstva s celkovým trvaním nepresahujúcim 5 minút. Súhlas možno udeliť len po vzájomnej dohode oboch Zmluvných strán. Za rovnakým účelom Zmluvné strany môžu po obojstrannom súhlase povoliť vyhotovenie fotografií zo skúšok alebo predstavenia pre potreby prezentácie predstavenia v tlačných médiách.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že pri prezentácii alebo propagácii tanečného diela budú používať formuláciu „**Balet Štátneho divadla Košice, Divadlo P. O. Hviezdoslava**“.
4. Každá zo Zmluvných strán zabezpečí na svoje vlastné náklady propagáciu predstavenia tanečného diela spôsobom, akým štandardne zabezpečuje propagáciu obdobných predstavení (programový plagát, plagát predstavenia, promo na webe a sociálnych sieťach, tlačová správa a podobne).

## Článok VI

### Osobitné dojednania

1. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby alebo exploatácie tanečného diela, pričom predmetné budúce záväzky nesmú ohroziť uvádzanie projektu podľa tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú:
  - a) informovať sa navzájom o oslovených perspektívnych sponzoroch a obchodných partneroch, vo veciach, ktoré sa týkajú prípravy, uvedenia a uvádzania tanečného diela,
  - b) neuzatvárať dohody o spolupráci, ktoré sa týkajú predmetného prevedenia tanečného diela s tretími stranami (perspektívnymi sponzormi a obchodnými partnermi) bez súhlasu druhej zmluvnej strany. ŠD Košice bude do 3 dní od podpisu Zmluvy písomne oboznámené so sponzormi a partnermi DPOH v danej umeleckej sezóne 2022/2023 a súhlasí s ich uvedením podľa uzatvorených dohôd a zmlúv zo strany DPOH.
  - c) Zmluvné strany súhlasia s uvedením reklamných a iných partnerov v súvislosti s prezentáciou a prevedením predstavenia/ diela v dobe uzatvorenia tejto Zmluvy. Obe Zmluvné strany vyhlasujú, že o týchto partneroch sa do 3 dní od podpisu Zmluvy navzájom písomne informujú a uvedenie týchto partnerov si vzájomne odsúhlasia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami vo veciach realizácie tejto zmluvy sú:
  - a) za DPOH: Ing. Katarína Švábyová, tel.: 0911 160 060, e-mail: svabyova@dpoh.sk
  - b) za umeleckú prevádzku DPOH: Mgr. Art. Mária Lacková, tel.: 0911 967 397, e-mail: lackova@dpoh.sk
  - c) za ŠD Košice: Alexander Skopintsev, produkčný baletu ŠDKE tel.: +421 915 846 131, e-mail: [alexander.skopintsev@sdke.sk](mailto:alexander.skopintsev@sdke.sk)Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek zmeniť kontaktnú osobu a jej kontaktné údaje, bez potreby zmeny tejto Zmluvy písomným dodatkom. Zmenu kontaktnej osoby si oznámia písomne.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že doručenie e-mailu týkajúceho sa realizácie tejto Zmluvy od druhej Zmluvnej strany, bezodkladne prijímajúca strana potvrdí e-mailom odosielajúcej strane.

## Článok VII

### Finančné podmienky

1. Ak táto zmluva neustanovuje inak, tak každá Zmluvná strana uhrádza sama na vlastné náklady ceny za plnenia, ktoré má podľa tejto Zmluvy zabezpečiť.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že tržby/ príjmy z predaja vstupeniek na predstavenie uvedené v článku 1 bodu 2. tejto Zmluvy prináležia DPOH. DPOH uhradí odmenu ŠD Košice, ktorá bude zodpovedať 50% výšky tržieb/ príjmu za vykonanie predmetného predstavenia po odpočítaní nákladov spojených s predajom vstupeniek cez ticketingový systém a nákladov spojených s platobnou bránou banky.
3. Zmluvná strana DPOH, ktorá inkasuje príjem z predaja vstupeniek, sa zaväzuje vykonať písomné vyúčtovanie príjmov do desiateho dňa po uvedení predstavenia a v tej istej lehote vyúčtovanie doručiť druhej zmluvnej strane. Vo vyúčtovaní uvedie výšku príjmu z predaja vstupeniek a výšku nákladov na predaj vstupeniek.
4. Zmluvná strana ŠD Košice, po doručení vyúčtovania podľa odseku 3. tohto článku Zmluvy vystaví druhej zmluvnej strane / DPOH / faktúru v súlade so závermi vyúčtovania a v zmysle bodu 2. tohto článku Zmluvy. Takto vystavená faktúra je splatná v lehote 14 dní od doručenia Zmluvnej strane DPOH, na účet ŠD Košice, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ktorý bude uvedený aj na faktúre ŠD Košice.
5. Príjem z predaja dodaných bulletinov k predstaveniu prináleží ŠD Košice.
6. Obom Zmluvným stranám prináležia voľné vstupenky s nulovou hodnotou za účelom zabezpečenia protokolu pozvaných hostí podľa článku III. Zmluvy.

## Článok VIII

### Trvanie zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Ukončením tejto Zmluvy nie je dotknutá časová obmedzenosť udelených súhlasov ŠD Košice pre DPOH podľa článku V. tejto zmluvy.

2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno pred uplynutím lehoty podľa bodu 1 tohto článku zmluvy skončiť:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3. tohto článku zmluvy,
3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od Zmluvy odstúpiť, ak druhá Zmluvná strana opakovane porušuje povinnosti vyplývajúce jej z tejto Zmluvy, a to aj napriek tomu, že na porušenie svojich povinností bola písomne druhou zmluvnou stranou upozornená, pričom jej bola poskytnutá dodatočná lehota na nápravu a napriek tomu nedošlo k náprave.
4. Ak ŠD Košice nedodrží podmienky tejto Zmluvy a neuskutoční dohodnuté predstavenie, je ŠD Košice povinné uhradiť DPOH zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniak pri 50% návštevnosti a nahradiť DPOH v plnej výške všetky ďalšie účelne vynaložené náklady spojené s neuskutočnením predstavenia.
5. Ak ŠD Košice neuskutoční dohodnuté predstavenie z dôvodu nedodržania podmienok tejto zmluvy zo strany DPOH, DPOH je povinné uhradiť ŠD Košice zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá tržbe zo vstupeniak pri 50% návštevnosti a nahradiť ŠD Košice v plnej výške všetky ďalšie účelne vynaložené náklady spojené s prípravou neuskutočneného predstavenia.
6. Ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie, opatrenia orgánov verejnej moci a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, zmluva sa ruší od počiatku a všetky vyvolané náklady, straty si znáša každá zmluvná strana.
7. DPOH bez výhrad súhlasí s umeleckým interpretačným obsadením predstavenia, ktoré stanovilo ŠD Košice. ŠD Košice asi vyhradzuje právo prípadnej zmeny interpretačného obsadenia predstavenia pre náhle ochorenie interpreta.

## Článok IX

### Osobné údaje

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje dotknutých osôb, ktoré budú spracúvať na účely uzatvorenia a plnenia predmetu tejto Zmluvy budú spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)(ďalej len ako „**Nariadenie**“) ako nezávislí prevádzkovatelia.
2. Účelom spracúvania osobných údajov je uzatvorenie a plnenie predmetu Zmluvy. Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov podľa článku 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia je predzmluvný a zmluvný vzťah.
3. Zmluvné strany budú využívať osobné údaje výlučne na účel, na ktorý ich získali; nebudú ich zverejňovať, sprístupňovať, alebo poskytovať tretím stranám, s výnimkou tých subjektov, ktorým sú v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky a Európskej únie povinné ich sprístupniť alebo poskytnúť. Osobné údaje nebudú prenesené do iných krajín mimo územia Slovenskej republiky a Európskej únie.
4. Dotknuté osoby majú voči zmluvným stranám právo požadovať prístup k osobným údajom podľa článku 15 Nariadenia a namietať podľa článku 21 Nariadenia voči ich spracúvaniu, na opravu podľa článku 16 Nariadenia, na výmaz podľa článku 17 Nariadenia, na obmedzenie spracúvania podľa článku 18 Nariadenia a podať návrh na začatie konania podľa § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany budú spracúvať osobné údaje iba počas doby trvania účelu a v rozsahu nevyhnutnom na splnenie účelu ich spracúvania. Dokumenty s osobnými údajmi v elektronickej forme budú po skončení účelu spracúvania z elektronických médií vymazané a dokumenty v listinnej forme budú zlikvidované s výnimkou tých, ktoré musia byť v súlade s platnou legislatívou Slovenskej republiky naďalej uchovávané počas trvania ich úložnej doby podľa zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach v znení neskorších predpisov. Po skončení úložnej doby budú zlikvidované.
6. Každá Zmluvná strana zabezpečí, aby jej zamestnanci, zmluvní partneri alebo iné fyzické osoby konajúce v jej mene boli informované o ich právach podľa tejto Zmluvy a Nariadenia.
7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané organizačné a technické opatrenia za účelom zabezpečenia bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## Článok X

### Záverečné ustanovenia

1. Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
2. V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov, ak táto Zmluva neustanovuje v konkrétnom prípade inak.
4. Ak táto Zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
5. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku; po jednom (1) rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
8. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.

Bratislava .....  
**za Divadlo P. O. Hviezdoslava:**

Košice .....  
**za Štátne divadlo Košice:**

\_\_\_\_\_  
**Mgr. art. Valeria Schulczová, ArtD.**  
riaditeľka

\_\_\_\_\_  
**Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.**  
generálny riaditeľ ŠD Košice